

M115

Bob lil byul Yeul lil byul. Wang Jian-guo hik.  
Woman first Man first. Wang Jian-guo said.

---

As taot max bid daos hik gul, ndux  
of old there was story said that, sky

draos dib draos khab byul  
came together earth came together beginning

id, draos daot ab lwb ad bob  
that time, came together get two classifier woman

ak yeul ak pyud gul nzit Bob lil byul Yeul  
man ancestors were named Woman first Man

5 lil byul.  
first.

Bob lil byul Yeul lil byul nid jil, at dangt  
Woman first Man first this thus, the time

gul sheud nzod jil, at nggad nggaf jiet  
that rise early thus, make babies completed

aib raot ngaox gul hxud ndux bws, lit mut nied  
very pretty was entirely, just cried

ndrof laib qeut, nied gul wus nggax wus nggax  
on the bed, cried was wu-ngga wu-ngga

10 dab! Zos at dangd gul naox chaik jil  
only! reach the time that eat breakfast thus

hlob dab langd dab langd, keud ghad veb gas lax  
growing all the time, took stones earth

ghad nzak at fwt, draif dix ab lab njeus,  
bamboo play, then agree make friend comrade,

naox chaik ad ghwb zos at dang naox shut  
eat breakfast after reach the time eat lunch

jil, hlob dieb did ngaox dik hlak raot ngaox  
thus, grew truly young woman young man beautiful

15 raot ndraos gik hxud bws. Qiaot at dangt naox  
handsome thus entirely. passed the time eat

shut zos gul hnuv ghaix dangl jil,  
lunch reach that sun sloping finished thus,

laol dab langd dab langd, zos taot gul hnuv  
old all the time, reach when sun

nzvk hik raot zaok jil, ab laol gik dleub faot  
set twilight, make old thus white head

deul deul sangt dangl.  
completely away finished.

20 Taot gul dleub faot deul deul sangt dangl  
when white head completely away finished

id, lit faot dut dwd draot faod jaos  
that time, head all placed upon knees

jiet, nggot riel leuf dangl. Byut  
completed, dozed cling gone finished. slept

nik ib hmok zos dik git ad ghwb sheud  
connector one night reach next day following rise

nzod lol jil, at nggad yaok nggus nggad  
early come thus, make children very small

25 nggus nggad byut qieut jiet sib. at dangd  
very small lying bed completed still. the time

naox chaik jil, nggad yaok hlob dab langd langd  
eat breakfast thus, children grew all the time,

hlob gul zos at dangd naox shut died ngaox  
grew that reach the time eat lunch truly maid

died ndraos, raot dab gul gik. Chat yyus gul  
truly youth, good extremely. Unfortunately that

hnuv ib ghaix dangl jil laol  
sun one sloping finished thus old

30 dab langd dab langd, zos hmot ndux laol gik dleub  
all the time, reach evening old thus white

faot deul deul, at jiangt gul aib laol fait.  
head completely, why that very old quickly.

Max hnuv nggak Ak yeul ghaof ndux hlaot  
there was day small Man sky came down

dax naf, Bob lil byul Yeul lil byul ad fwt  
came look, Woman first Man first played

*ndraif gid. Ak yeul ghaof ndux aib ncheut nil*  
in road. Man sky very loved them

35 *ngeux. Ak yeul ghaof ndux hik, "Mas lwb at*  
pair. Man sky said, you two do

*ghad shit yies?" Bob lil byul Yeul lil byul*  
what exclamation? Woman first Man first

*dib, "Ab lwb aib raot at fwt dab dies, id viet*  
replied, we two very good play very much, but

*at jiangt gul ab lwb aib hlob fait, laol*  
why that we two very grow quickly, old

*fait, diek zeux hit zeux zhot gof ab lwb*  
quickly, query able not able cause we two

40 *raot ngaox raot ndraos lit gul at dangd hnuv nzhes,*  
beautiful handsome as the time sun stand,

*daot mus gul hit zeux laol lit bot yiud".*  
would that not able old as seen exclamation.

*Ak yeul ghaof ndux hik, "raot bot raot viet mas*  
Man sky said, good see good but you

*lwb yad max dub ncaib jaob gul, bud*  
two will have sons daughters many that, fill

*ndliex dib ghaof ndux dangl njial. Des nid*  
earth sky finish completed. from this

45 *jil gud zhot gof mas lwb shied ndid gul shit*  
thus I cause you two life long that not

*zeux loal lus hos!" Hit sangt hak Ak yeul*  
able old exclamation. said away and Man

*ghaof ndux dlat ghaof ndux leuf dangl.*  
sky went to sky gone finish.

*Nil ab lwb ab hlob gul raot ngaox raot ndraos*  
they two make big were beautiful handsome

*dul diel, niob gul niob gul yeus daot*  
all truly, lived that lived that gave birth get

50 *ndliex dib dwd nwb bud ndliex dib, ndliex dib*  
earth people filled earth, earth

*hit zaok niob, drait zhot gof maol niob*  
not sufficient live, then caused go live

*bif lud ndux bib shab, tlik at dad*  
yonder the sky above, change make the  
*hnub ghub gul rub git riel bud ndliex dib*  
stars were gather together fill earth

*dangl njial, nil ab lwb draik nik hxet*  
finish completed, they two then connector took

55 *maol niob ghaof ndux. Bob lil byul jil tlik*  
went live sky. Woman first thus changed

*at lud hnub gul jit lus lus draot ndliex dib.*  
make the sun which shine bright upon earth.

*Yeul lil byul jil tlik at lud hlik jit*  
Man first thus changed make the moon shine

*hmot ndux, gof ghaof ndux ndliex dib dub yil dub gid*  
night, cause sky earth descendants

*bof gid hxud, leuf ciebs nieb vaol xiaot.*  
see way clear, gone thousand ages ten thousand years.